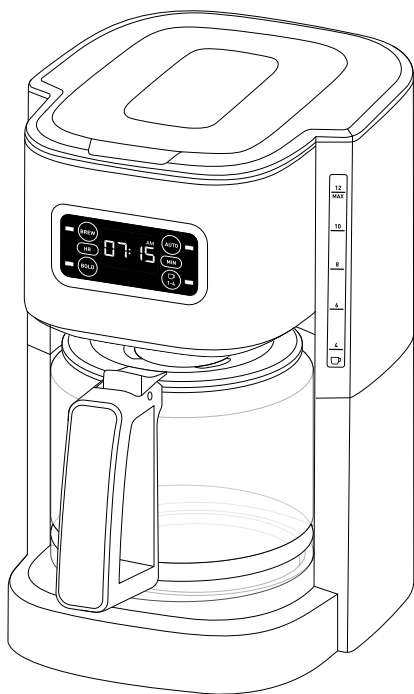
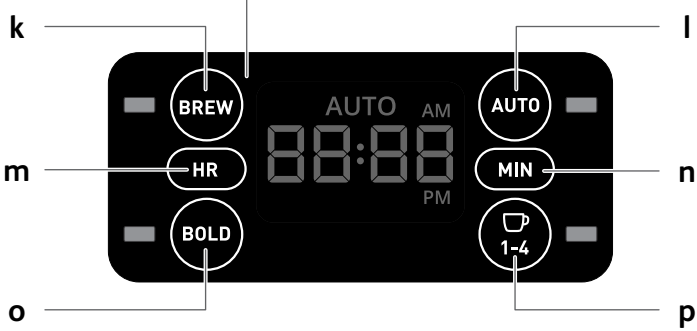
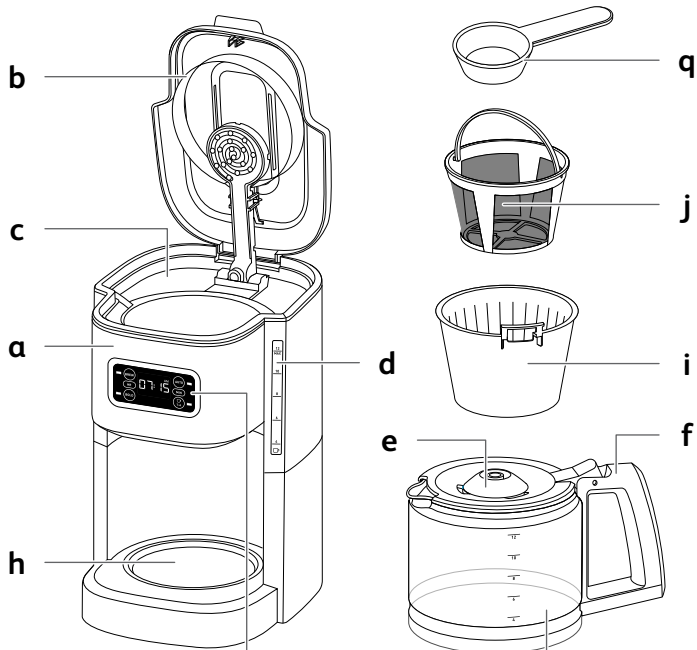


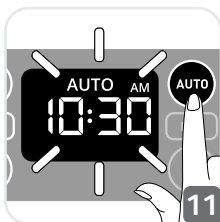
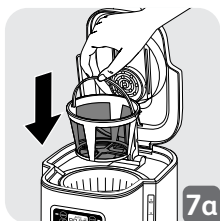
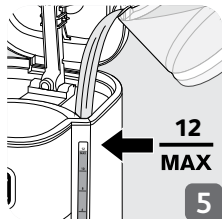
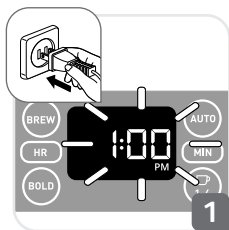
EN

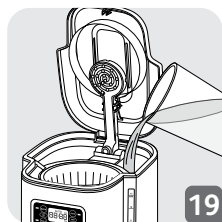
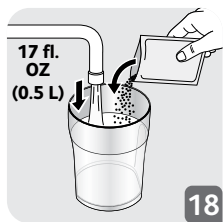
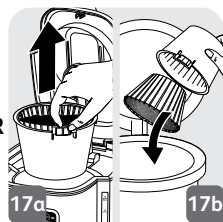
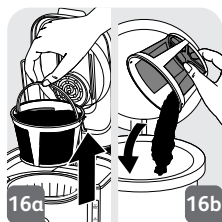
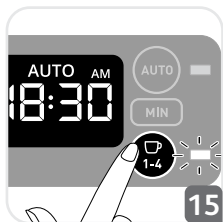
FR

ES









When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plugs or machine in water or other liquid. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.

- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, remove plug from wall outlet.
- Do not use appliance for other than intended use.
- The carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
- Do not place a hot carafe on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION

This machine is intended for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by your respective country's Consumer Service department for the service center nearest you, or contact your

respective country's Consumer Service department. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to disassemble the machine.

Repair should be done by an authorized Service Center only.

SHORT CORD INSTRUCTIONS

- A. Short power cord or a detachable power cord is provided to reduce the risks of becoming entangled in or tripping over a longer cord accidentally.
- B. Longer detachable power cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- C. If a long detachable power cord or an extension cord is used:
 1. The marked electrical rating of the detachable power cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance.
 2. If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding type 3-wire cord.
 3. The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter where it can be pulled on by children or tripped over accidentally. The appliance may have a polarized plug (one blade is wider than the

other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not designed to be used by children or people without knowledge or experience with the product, unless they are supervised or given prior instructions concerning the use of the appliance by someone responsible for their safety.
- Burns can occur from touching hot plate, hot water or steam. Exercise caution.
- All machines are subject to stringent quality control. Practical tests using machines taken at random are conducted and this may explain any slight marks or coffee residue showing prior to use.
- Do not pour liquids other than water and descaling solutions specified in this manual into the water tank.
- Protect the machine against humidity and freezing.
- Do not pour water into the appliance if it is still hot.

- Always place your coffee maker on a flat, stable, heat resistant work surface away from water splashes and any external sources of heat.
- Never place your carafe or your insulated pot in a microwave oven or on a stove top.
- Never put your hand inside the insulated pot.
- Do not use the carafe or the insulated pot without the lid.
- Do not use the thermal carafe if the glass inner part inside is broken. If the glass inner part of the carafe is broken, pieces of glass can transfer to your cup.
- In the interest of improving products, SEB reserves the right to change specifications without prior notice.
- A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- Your appliance is designed for domestic use only.
- It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and
 - other residential type environments bed and breakfast type environments
- Details on how to clean surfaces in contact with food are given in chapter cleaning.
- Warning : avoid spillage on connector.

DESCRIPTION

a	Machine body	j	Permanent filter (avoids paper filters)
b	Lid	k	BREW button
c	Water tank	l	AUTO button
d	Water level indicator	m	HR button
e	Carafe lid	n	MIN button
f	Carafe handle	o	BOLD button
g	Carafe	p	1 - 4 cups button
h	Warming plate	q	Spoon
i	Filter holder		

SETTING THE CLOCK

- Place the coffee maker on a hard flat surface.
- Connect the power cord to a 120V/127V wall socket.
 - When you plug in the coffee maker for the first time, “**1:00 pm**” will start flashing on the display. **Fig. 1**. Set the time by pressing the HR button (**m**) to set the hour and the MIN button (**n**) to set the minutes. The time will appear on the display. It will be automatically set after 5 seconds or by pressing the **BREW** button (**k**).

NB: Your clock is now set and will continue to show the time, even when your machine is in standby mode. If you want to set the time again, push 5 seconds on HR button. Then, repeat the steps above to reset the clock. If the machine is unplugged or there is a power failure, the clock will default to 1:00 pm. Repeat the steps above to reset the clock.

BEFORE FIRST USE

- Remove stickers from your coffee maker.
- Before using your coffee maker for the first time, run a cycle without coffee to rinse the circuit. Fill the water tank to the maximum level and start a cycle by pressing the **BREW** button (k).

IMPORTANT: your machine has been designed to work with cold or water at room temperature only.

MAKING COFFEE

- Open the coffee maker lid (b). **Fig. 3.**
Fill the carafe (g) with cold or water at room temperature, then pour it into the water tank (c) **Fig. 4.**
The number of cups is shown by the markings on the carafe and by the water level indicator. Do not exceed 12 cups. **Fig. 5.**
- Place the carafe (g) with its lid (e) onto the warming plate (h) making sure that it is properly positioned so as to activate the coffee pouring mechanism. **Fig. 8.**
- Make sure that the filter holder (i) is inserted. **Fig. 6.** Insert the permanent filter (j) **Fig. 7a** or a paper filter into the filter holder (i). If using a paper filter, make sure it is fully open and properly positioned in the filter holder. **Fig. 7b.**
- Add 1 spoon (q) of ground coffee per cup. Do not exceed 12 spoons (2 ounces). **Fig. 9.**
- If you accidentally pour ground coffee into the water tank, do not start the cycle. Clean the tank, otherwise the coffee may block the water circuit.
- Close the lid (b).
- Press **BREW** (k) to start the cycle. The **BREW** indicator will come on to show that the coffee maker has started the brew cycle. **Fig. 10.**
- Once the cycle has finished, the keep warm function switches on automatically for a duration of 2 hours. At the end of the keep warm time, the brew indicator light turns off.
- To stop the machine during the cycle, press the **BREW** button.

Note:

- The amount of coffee in the carafe at the end of the cycle is less than the amount of water poured into the tank because about 10 % is absorbed by the ground coffee and the filter.
- There is an overflow hole on the back of the water tank. If you add too much water, it will leak out of this hole.
- Clean the permanent filter between each use or use a new paper filter.

CAUTION:

- To avoid any overflow, the carafe must be properly positioned on the warming plate of the coffee maker, otherwise it could cause hot water or hot coffee to overflow.
- The coffee maker becomes very hot during the brew cycle. Please handle with care.

OTHER FEATURES**– AUTO START FUNCTION (AUTO)****Programming the auto-start settings**

- Your appliance is equipped with auto-start program.
- Check whether the clock is set to the right time. If not, follow the instructions in the SETTING THE CLOCK section.
- Press the **AUTO** button to set the time. The **AUTO** icon will appear on the display. **Fig 11.**
- Set the time by pressing the **HR** button (**m**) to set the hour and the **MIN** button (**n**) to set the minutes. The time set is automatically set after about five seconds. **Fig 12.**
- Starting a auto-on function when time has already been set.
 - See the section MAKING COFFEE.
 - Press **AUTO** instead of **BREW** button. The time already sett will light up.
 - Wait 5 seconds to reactivate the **AUTO** function.
- To cancel the delayed start, press **AUTO** during 5 seconds. Your coffee maker turns to stand-by mode.

– REGULAR OR BOLD

- Press the **BOLD** (**o**) button to make your coffee stronger. **Fig. 14.**
- The **BOLD** button indicator lights up (**o**).

- To cancel the **BOLD** function, press the **BOLD** button again.

– 1 - 4 CUPS

- This function is specially designed for making small amounts of coffee, with optimal aroma and flavor.
- To activate this function, press the **1 - 4 CUPS** button (p) before starting the cycle.
- The **1 - 4 CUPS** indicator lights up.
- To cancel the 1 - 4 cups function, press the **1 - 4 CUPS** button again.

CLEANING

- To remove the used coffee grounds, remove the filter and the filter holder from the coffee maker. **Fig 16a. and Fig 17a.**
- Throw the coffee grounds and filter paper in the garbage. **Fig 16b. and Fig 17b.**
- Do not clean the machine if it is still hot.
- Wash the removable filter holder and the permanent filter in warm soapy water. The carafe may be cleaned in the dishwasher.

CAUTION: Do not place the carafe in the microwave.

Do not put other parts of the coffee maker into the dishwasher.

- Clean the coffee maker with a damp cloth or sponge. Never use abrasive or strong products on any part of the coffee maker.
- To clean the stainless steel parts of your coffee maker, dampen a soft cloth or sponge with warm water. Wipe carefully with a dry cloth.
- For difficult stains, use a cloth with white vinegar.
- Do not immerse the appliance in water or under the tap.

Why descale?

- Limestone forms naturally in your coffee maker. Descaling preserves the coffee maker and ensures it will last longer and provide quality coffee over time. Limestone can permanently affect the machine's performance. Malfunctions associated with scaling will not be covered by the warranty if the product is returned.

When to descale?

- The descaling frequency depends on the hardness of the water and the number of brew cycles. If you notice the following signs: longer cycle time, excessive steaming, more noise at the end of the cycle, stopping mid-cycle, **this means your machine has limestone build up and needs to be descaled.**
- Your coffee maker should be descaled around once a month depending on the hardness of the water.

How to descale your coffee maker

- Use descaling solution or 17 fl. oz of white vinegar diluted in 17 fl.oz of cold or water at room temperature or 1.5 oz of citric acid diluted in 17 fl. oz of cold or room temperature water until complete dissolution of crystals. **Fig. 18.**
- Pour the solution into the water tank (without coffee in the filter). **Fig. 19.**
- Press the **BREW** button (**k**) to start the descaling cycle. **Fig. 20.**
- Wait until the end of the cycle.
- To rinse the machine, run 2 full 12 cups cycles with water but without coffee.
- Repeat if necessary.
- **The warranty does not cover coffee makers that do not work, or do so poorly, due to lack of descaling.**

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The coffee does not brew or the appliance does not turn on.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the appliance is well connected to a working outlet and that it is in the «ON» position.• The water tank is empty.• There is a power outage.• Unplug the machine, then plug it back in.• The clock should be reprogrammed after a power outage.
The appliance seems to leak.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the water tank has not been filled beyond the maximum limit.• Make sure the water tank is not damaged.
Brewing takes a long time.	<ul style="list-style-type: none">• It may be time to descale the appliance.• Several minerals can accumulate in the coffee maker's circuitry. Regular descaling of the machine is recommended. This may need to be done more often depending on the hardness of your water. For more information, please consult the «Descaling» section.• CAUTION: do not take the appliance apart.
The filter holder overflows or the coffee flows too slowly.	<ul style="list-style-type: none">• The coffee maker needs cleaning.• There is too much coffee. We recommend using one measuring spoon or one soup spoon of ground coffee per cup.• The ground coffee is too fine (e.g., ground coffee for espresso won't work in a drip coffee maker).• There is ground coffee lodged between the paper filter and the filter holder.• The paper filter is not open properly or is not well placed.• Rinse the filter holder before inserting the paper filter so it will adhere to the damp walls of the filter basket.• Make sure you have not inserted a paper filter at the same time as the permanent filter.• There is more than one paper filter in the filter holder.• Make sure the filter holder is pushed down all the way.

PROBLEM	SOLUTION
The coffee tastes bad.	<ul style="list-style-type: none">• Clean the coffee maker.• The ground coffee is not right for your coffee maker.• The proportion of coffee and water is not sufficient. Adjust to suit your taste.• The quality and freshness of the coffee is not the best.• The water is of poor quality.
The coffee does not flow.	<ul style="list-style-type: none">• See if there is water in the water tank.• The coffee flow system may be obstructed. You may clean it simply by rinsing with water.
The time is not correct (there is a time difference).	<ul style="list-style-type: none">• The timer is synchronized and depends on your electrical network. If there is a time difference, we recommend that you program the time once a week to be sure it is correct.

If your appliance does not always work properly, call customer service in your country.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, des consignes de sécurité élémentaires doivent toujours être observées pour réduire les risques de feu, de décharge électrique et de blessures, y compris les suivantes :

- Lire le mode d'emploi entier.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées ou les boutons.
- Pour prévenir les incendies, les décharges électriques et les blessures, ne pas immerger la machine dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- Il est important de surveiller étroitement les enfants lorsqu'ils utilisent l'appareil ou si celui-ci est utilisé en leur présence.
- Débrancher l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Laisser l'appareil refroidir avant d'ajouter ou d'enlever des pièces.
- Ne pas utiliser un appareil électrique dont la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé, quand l'appareil fonctionne mal, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Retourner tout appareil défectueux au centre de service agréé le plus près afin qu'il soit examiné, ajusté ou réparé.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant peut causer des feux, des décharges électriques ou des blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Le cordon ne doit pas pendre de la table ou du comptoir, ni toucher à des surfaces chaudes.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur au gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
- Toujours brancher d'abord le cordon à l'appareil, puis sur la prise murale. Pour débrancher, retirer la fiche de la prise murale.
- Ne pas utiliser l'appareil pour une autre fonction que celle pour laquelle il a été conçu.
- La carafe est conçue pour être utilisée avec cet appareil; ne jamais l'utiliser sur une cuisinière.
- Ne pas déposer une carafe chaude sur une surface froide ou humide.
- Ne pas utiliser un récipient fêlé ou dont la poignée est endommagée.
- Ne pas nettoyer la carafe avec des nettoyeurs, des éponges métalliques ni avec tout autre produit abrasif.
- Le retrait du couvercle pendant les cycles d'infusion peut causer des blessures.
- L'appareil ne doit pas être placé à l'intérieur d'un meuble lorsqu'il est en cours d'utilisation.

- La surface de l'élément chauffant peut conserver de la chaleur résiduelle après l'utilisation.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ATTENTION

Cet appareil est conçu pour une utilisation exclusivement domestique. Toute procédure autre que le nettoyage et l'entretien doit être effectuée par service à la clientèle de votre pays dans le centre d'entretien le plus proche de chez vous ou contactez le service à la clientèle de votre pays. Afin de réduire les risques de feu et de décharge électrique, ne démontez pas la base de l'appareil. Toute réparation doit être effectuée par un centre de service agréé de T-FAL uniquement.

INSTRUCTIONS POUR LE CORDON COURT

- A. Un cordon d'alimentation court ou amovible est fourni avec l'appareil pour éviter qu'il ne s'emmêle ou ne fasse trébucher quelqu'un.
- B. Des rallonges et des cordons plus longs peuvent être utilisés, auquel cas il faut prendre les précautions nécessaires.
- C. Si vous utilisez une rallonge ou un cordon d'alimentation plus long, procédez aux vérifications suivantes :

1. Le calibre spécifié sur le cordon ou la rallonge doit être égal ou supérieur à celui indiqué sur l'appareil.
2. Si l'appareil est mis à la terre, le cordon ou la rallonge doit être du type mis à la terre (à 3 fils).
3. Le cordon d'alimentation doit être placé de façon à ce qu'il ne pende pas du plan de travail ou du haut de la table, car un enfant pourrait tirer dessus ou trébucher accidentellement. L'appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharges électriques, cette fiche ne peut se brancher que dans un sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, mettez-la dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien. N'essayez en aucun cas de modifier la prise.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants ou par des personnes ne possédant pas de connaissances ou d'expérience relatives à l'appareil, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou ne leur donne des instructions préalables.

- Tout contact avec la plaque chauffante, l'eau chaude ou la vapeur peut provoquer des brûlures. Faites preuve de prudence.
- Les appareils sont soumis à un contrôle de qualité très strict qui comprend des tests d'utilisation réelle sur des appareils sélectionnés au hasard, ce qui expliquerait toute trace légère d'usage ou de résidus de café avant l'utilisation.
- Ne versez pas de liquides dans le réservoir d'eau autres que de l'eau ou les solutions de détartrage recommandées dans ce guide.
- Protégez l'appareil contre l'humidité et la congélation.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil s'il est encore chaud.
- Installez toujours votre cafetière sur un plan de travail plane, stable et résistant à la chaleur, loin des éclaboussures d'eau et de toute source externe de chaleur.
- Ne mettez jamais votre carafe ou votre cafetière isolée dans un four à micro-ondes, au lave-vaisselle ou sur une cuisinière.
- Ne mettez jamais votre main à l'intérieur de la cafetière isolée.
- N'utilisez pas la carafe ou la cafetière isolée sans le couvercle.

- N'utilisez pas la carafe isotherme si la partie intérieure en verre est cassée, car des morceaux de verre pourraient se retrouver dans votre tasse.
- Dans le but d'améliorer ses produits, T-FAL se réserve le droit d'en modifier les caractéristiques sans avis préalable.
- Un cordon électrique court est fourni afin de réduire les risques d'emmêlement et de trébuchement accidentel liés à l'utilisation d'un cordon plus long cordon.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil est conçu exclusivement pour une utilisation domestique.
- Il n'est pas conçu pour être utilisé dans les situations suivantes et sa garantie ne s'appliquera pas dans les cas suivants :

- dans les cuisines réservées au personnel des magasins, bureaux ou autres environnements professionnels ;
- dans les fermes ;
- par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.
- Vous trouverez plus d'informations sur la façon de nettoyer les surfaces en contact avec le café dans le chapitre Nettoyage
- Avertissement : évitez les déversements sur le connecteur.

DESCRIPTION

a	Corps de l'appareil	j	Filtre permanent (permet de pas utiliser de filtres en papier)
b	Couvercle	k	Bouton BREW
c	Réservoir d'eau	l	Touche AUTO
d	Indicateur de niveau d'eau	m	Touche HR
e	Couvercle de la carafe	n	Touche MIN
f	Poignée de la carafe	o	Touche BOLD
g	Carafe	p	Touche 1 - 4 tasses
h	Plaque chauffante	q	Cuillère
i	Porte-filtre		

PROGRAMMATION DE L'HORLOGE

- Posez la cafetière sur une surface dure et plane.
- Branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale de 120 / 127 V.
 - Lorsque vous branchez la cafetière pour la première fois, « **1:00 pm** » s'affiche et clignote à l'écran. **Fig. 1.** Programmez l'heure en appuyant sur la touche **HR (m)** pour les heures et **MIN (n)** pour les minutes. L'heure paraît. Elle est validée automatiquement au bout de environ 5 secondes ou lorsqu'on appuie sur la touche **BREW (k)**.

Note : Votre horloge est maintenant programmée et elle continuera d'afficher l'heure courante même lorsque votre appareil est en mode de veille.

Si vous souhaitez régler l'heure à nouveau, appuyez pendant 5 secondes sur le bouton HR. Répétez les étapes ci-dessus pour réinitialiser l'horloge. Il faut répéter les instructions ci-dessus pour programmer de nouveau l'horloge.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez les autocollants de l'appareil.
- Avant la première utilisation, faites fonctionner votre cafetière sans café pour en rincer le circuit. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau max et lancez un cycle en appuyant sur le bouton **BREW (k)**.

IMPORTANT : votre appareil a été conçu pour fonctionner seulement avec de l'eau froide ou tiède.

PRÉPARATION DU CAFÉ

- Soulevez le couvercle de la cafetière **(b)**. **Fig. 3.**
Remplissez la carafe **(g)** d'eau froide ou tiède. Versez l'eau dans le réservoir d'eau **(c)** **Fig. 4.**
- Le nombre de tasses est indiqué par les graduations sur la carafe et par l'indicateur de niveau d'eau. Ne dépassez pas 12 tasses. **Fig. 5.**
- Mettez la carafe **(g)** avec son couvercle **(e)** sur la plaque chauffante **(h)** en vous assurant qu'elle est bien placée pour activer le mécanisme permettant au café de s'écouler. **Fig. 8.**

- Assurez-vous que le porte-filtre **(i)** est inséré. **Fig. 6.** Mettez le filtre permanent **(j)** dans le porte-filtre **(i)** ou un filtre en papier. Si vous utilisez un filtre en papier, assurez vous qu'il est bien ouvert et bien en place dans le porte-filtre. **Fig. 7a et 7b.**
- Il est préférable de retirer le porte-filtre avec le filtre avant d'y ajouter la mouture. Si de la mouture devait être répandue par mégarde dans le réservoir, veuillez ne pas lancer le cycle et nettoyez le réservoir.
- La mouture risque en effet de boucher le circuit d'eau.
- Ajoutez 1 cuillère **(q)** de mouture par tasse. Ne pas dépasser 12 cuillères (2 onces). **Fig. 9.**
- Fermez le couvercle **(b)**.
- Appuyez sur **BREW (k)** pour démarrer le cycle. L'indicateur **BREW** s'allumera pour indiquer que la cafetière a démarré le cycle d'infusion. **Fig. 10.**
- Une fois le cycle terminé, la fonction de maintien au chaud s'active automatiquement pour une durée de 2 heures. A la fin de la durée de maintien au chaud, l'indicateur lumineux **BREW** s'éteint.
- Pour arrêter la cafetière durant le cycle, appuyez sur le bouton **BREW**.

Note :

- La quantité de café dans la carafe à la fin du cycle est inférieure à la quantité d'eau versée dans le réservoir puisque la mouture et le filtre en absorbent environ 10 %.
- Le réservoir est muni d'un orifice de trop-plein à l'arrière de l'appareil. Si vous ajoutez trop d'eau, elle s'écoulera par cet orifice.
- Nettoyez le filtre permanent entre chaque utilisation ou utilisez un nouveau filtre en papier.

ATTENTION :

- **Pour éviter tout débordement, la carafe doit être bien placée sur la plaque chauffante de la cafetière, sinon il pourrait y avoir un débordement d'eau chaude ou de café chaud.**
- **La cafetière devient très chaude pendant le cycle d'infusion. Veuillez la manipuler avec précaution.**

– DÉMARRAGE DIFFÉRÉ (AUTO)**Réglage de l'heure du démarrage différé**

- Votre appareil compte un programme de démarrage différé.
- Assurez-vous que l'horloge est à la bonne heure. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions à la section PROGRAMMATION DE L'HORLOGE.
- Appuyez sur le bouton **AUTO** pour régler l'heure. L'icône **AUTO** s'affichera à l'affichage. **Fig. 11.**
- Programmez l'heure en appuyant sur la touche **HR (m)** pour les heures et **MIN (n)** pour les minutes. Le réglage de l'heure est validé automatiquement au bout de 5 secondes environ. **Fig. 12.**
- Mettez en marche un démarrage différé dont l'heure est déjà réglée.
 - Appuyez sur **AUTO** à la place de **BREW**. L'heure déjà réglée s'affichera.
 - Patientez pendant 5 secondes avant de réactiver la fonction **AUTO**.
- Pour annuler le démarrage différé, appuyez sur **AUTO** durant 5 secondes. Votre cafetière se mettra en mode de veille.

– REGULAR OU BOLD

- Appuyez sur le bouton **BOLD (o)** pour obtenir un café plus fort. **Fig. 14.**
- L'indicateur lumineux **BOLD** s'allumera.
- Pour annuler la fonction **BOLD**, appuyez à nouveau sur la touche **BOLD**.

– 1 - 4 TASSES

- Cette fonction est spécialement conçue pour la préparation de petites quantités de café, de 1 à 4 tasses. Elle améliore l'extraction d'arômes.
- Pour activer cette fonction, appuyez sur la touche **1 - 4 TASSES (p)** avant de démarrer le cycle. **Fig. 16.**
- L'indicateur **1 - 4 TASSES** s'allumera.
- Pour annuler la fonction **1 - 4 TASSES**, appuyez à nouveau sur la touche **1 - 4 TASSES**.

NETTOYAGE

- Pour enlever la mouture usagée, retirez le filtre et le porte-filtre de la cafetière. **Fig. 16a. et Fig. 17a.**
- Jetez le marc de café et le filtre en papier à la poubelle. **Fig. 16b. et Fig. 17b.**
- Ne nettoyez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Lavez le porte-filtre amovible et le filtre permanent à l'eau chaude savonneuse. Vous pouvez mettre la carafe dans le lave-vaisselle.

ATTENTION : ne mettez pas la carafe au micro-ondes.

Ne mettez pas les autres pièces de la cafetière au lave-vaisselle.

- Nettoyez la cafetière à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou puissants sur n'importe quelle pièce de votre cafetière.
- Pour nettoyer les pièces en acier inoxydable de votre cafetière, humidifiez un chiffon doux ou une éponge à l'eau chaude. Essuyez-les bien à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour les taches difficiles, utilisez un chiffon avec du vinaigre blanc.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou sous le robinet.

DÉTARTRAGE

Pourquoi détartrer

- Le calcaire se dépose naturellement dans votre cafetière. Le détartrage préserve la cafetière et lui assure une plus longue durée de vie et garantit une qualité de café constante à long terme. Le calcaire risque d'altérer de façon définitive le rendement de l'appareil. Les défauts de fonctionnement liés à l'entartrage ne seront pas couverts par la garantie en cas de retour du produit.

Quand détartrer

- La fréquence du détartrage dépend de la dureté de l'eau et du nombre de cycles de café. Lorsque l'on remarque les symptômes suivants : temps de cycle rallongé, forte vaporisation, niveau de bruit élevé en fin

de cycle, arrêt en cours de cycle, **cela signifie que votre appareil est entartré.**

- Le détartrage de la cafetière doit être fait environ une fois par mois, selon la dureté de l'eau.

Comment détartrer votre cafetière

- Utilisez une solution de détartrage ou 500 ml de vinaigre blanc dilué dans un demi-litre d'eau froide ou tiède ou bien 40 g d'acide citrique dilué dans un demi-litre d'eau jusqu'à dissolution complète des cristaux. **Fig. 18.**
- Versez la solution dans le réservoir d'eau (sans café dans le filtre). **Fig. 19.**
- Appuyez sur le bouton **BREW (k)** pour démarrer le cycle de détartrage **Fig. 20.**
- Veuillez patienter jusqu'à la fin du cycle.
- Afin de rincer l'appareil, lancez 2 cycles complets de 12 tasses avec de l'eau, mais sans café.
- Répétez l'opération au besoin.
- **La garantie ne couvre pas les cafetières ne fonctionnant pas ou mal en raison d'un manque de détartrage.**

DÉPANNAGE

PROBLÈME	SOLUTION
Le café ne s'infuse pas ou l'appareil ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que l'appareil est bien branché dans une prise fonctionnelle, et qu'il est à « ON ». • Le réservoir d'eau est vide. • Il y a eu une panne de courant. • Débranchez la machine, puis rebranchez-la. • L'horloge doit être reprogrammée après une panne de courant. • La fonction d'arrêt automatique a éteint l'appareil. Éteignez l'appareil puis rallumez-le pour préparer d'autre café. Pour plus de renseignements, consultez la section « Préparation du café ».
L'appareil semble fuir.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de la limite maximale. • Assurez-vous que le réservoir d'eau n'est pas endommagé.

PROBLÈME	SOLUTION
L'infusion prend beaucoup de temps.	<ul style="list-style-type: none"> • Il est peut-être temps de détartrer l'appareil. • Plusieurs minéraux peuvent s'accumuler dans le circuit de la cafetière. Il est recommandé de détartrer l'appareil régulièrement. Il est possible que vous ayez à le faire plus fréquemment selon la dureté de votre eau. Pour plus de renseignements, consultez la section « Détartrage ». • NOTE : ne démontez pas l'appareil.
Le porte-filtre déborde ou le café s'écoule trop lentement.	<ul style="list-style-type: none"> • La cafetière a besoin d'être nettoyée. • Il y a trop de café. Nous vous recommandons d'utiliser une cuillère à mesurer ou une cuillerée à soupe de café moulu par tasse. • La mouture est trop fine (par exemple, la mouture pour l'espresso ne convient pas à une cafetière à percolation). • Il y a de la mouture qui s'est insérée entre le filtre en papier et le porte-filtre. • Le papier en filtre n'est pas bien ouvert ou est mal placé. • Rincez le porte-filtre avant d'y mettre le filtre en papier afin que ce dernier adhère aux parois humides du porte-filtre. • Assurez-vous que vous n'avez pas mis un filtre en papier en plus du filtre permanent. • Il y a plus d'un filtre en papier dans le porte-filtre. • Assurez vous que le porte-filtre est inséré entièrement.
Le café a mauvais goût.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la cafetière. • La mouture ne convient pas à votre cafetière. • La proportion de café et d'eau est inadéquate. Modifiez-la selon vos goûts. • La qualité et la fraîcheur du café ne sont pas optimales. • L'eau est de piètre qualité.
Le café ne s'écoule pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le réservoir. • Le système d'écoulement de café est peut-être obstrué. Vous pouvez le nettoyer simplement en le rinçant à l'eau.
L'heure n'est pas exacte (il y a un décalage).	<ul style="list-style-type: none"> • La minuterie est synchronisée et dépendante de votre réseau électrique. S'il y a un décalage, nous vous recommandons de programmer l'heure une fois par semaine pour vous assurer qu'elle est exacte.

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de votre pays.

Al utilizar electrodomésticos, deben tomarse siempre precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones, como las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice los mangos o asas del producto.
- Para evitar incendios, descargas eléctricas y lesiones, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Si el aparato está siendo utilizado por un niño o cerca de niños, será necesario supervisarlos estrictamente.
- Desenchúfelo de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas, y antes de limpiarlo.
- No utilice ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que haya funcionado de forma incorrecta, o que se haya dañado de cualquier modo. Lleve el aparato al servicio de reparación autorizado más cercano para que lo examinen, lo reparen o le hagan los ajustes correspondientes.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede producir incendios, descargas eléctricas o lesiones.

- No utilice en exteriores.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque cerca o sobre quemadores a gas o eléctricos, ni en un hornos calientes.
- Conecte siempre primero el enchufe al aparato, y luego enchufe el cable a la toma de pared.
- Para desconectar, desconecte el enchufe de la toma de pared.
- No utilice el aparato con un fin distinto de aquel para el que ha sido diseñado.
- La jarra ha sido diseñada para ser utilizada con este aparato. No se debe utilizar nunca sobre un quemador u hornilla de la cocina.
- No apoye la jarra caliente sobre una superficie mojada o fría.
- No utilice la jarra si presenta grietas o el asa suelta o endeble.
- No limpie el recipiente con limpiadores, esponjas de lana de acero u otro material abrasivo.
- Si se quita la tapa durante el ciclo de ebullición, pueden producirse quemaduras.
- La cafetera no debe colocarse en un armario cerrado cuando esté en uso.

- La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después del uso.

GUARDE ESTE INSTRUCTIVO

¡ATENCIÓN!

Esta máquina está prevista solo para uso en el hogar. Cualquier servicio diferente a la limpieza y el mantenimiento de usuario, debe realizarse en el Centro de Servicio Autorizado, más cercano a su localidad. O bien, contacte al Centro de Atención al Consumidor de su país. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no desarme el aparato.

Las reparaciones deberán realizarse por un centro de Servicio Autorizado.

INSTRUCCIONES ESPECIALES PARA EL CABLE DE ALIMENTACIÓN

- A. Con el aparato se suministra un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de que alguien tropiece o se enrede accidentalmente con él.
- B. Están disponibles cables de alimentación más largos o extensiones eléctricas y pueden utilizarse teniendo precaución.
- C. Si se utiliza una extensión:

1. las características eléctricas del cable o de la extensión deben ser al menos iguales a las del aparato.
2. si el aparato es del tipo aterrizado, el cable de la extensión debe ser aterrizado, del tipo de 3 líneas.
3. el cable de alimentación o la extensión deben estar puestos de forma que no cuelguen de borde del plano de trabajo de la mesa para que los niños no puedan jalarlo o tropezar accidentalmente.

MEDIDAS DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Este aparato no está diseñado para que lo utilicen los niños o las personas que no lo conozcan o tengan experiencia con el mismo, a menos que lo hagan bajo supervisión, o que alguien responsable por su seguridad les haya instruido previamente en el uso seguro del aparato.
- Si se toca la placa de calor, el agua o el vapor calientes se pueden producir quemaduras. Tenga cuidado.
- Todos los aparatos están sujetos a un riguroso control de calidad. Se llevan a cabo pruebas prácticas en aparatos seleccionados de forma

aleatoria y esto explicaría cualquier pequeña marca de residuos de café que pudiera haber antes de usar el aparato por primera vez.

- No vierta en el depósito de agua ningún otro líquido que no sea agua y las soluciones descalcificadoras especificadas en este manual.
- Proteja el aparato contra la humedad y heladas.
- No vierta agua en el aparato si todavía está caliente.
- Coloque siempre la cafetera sobre una superficie plana, estable y resistente al calor, alejada de salpicaduras de agua y fuentes de calor externas.
- Nunca coloque la jarra en el horno microondas, en el lavavajillas o sobre la hornilla de la cocina.
- Nunca introduzca la mano en la jarra.
- No use la jarra sin la tapadera.
- No use la jarra si la parte interna de vidrio estuviera quebrada. Si la parte interna de vidrio de la jarra estuviera quebrada, podrían caer en su taza trozos de vidrio.
- En el ánimo de mejorar sus productos, T-FAL se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin aviso previo.
- Se suministra un cable de alimentación corto para disminuir el peligro de que se produzcan enredos o tropiezos con un cable largo.

- Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no jueguen con el aparato.

- Este producto ha sido diseñado solo para uso doméstico.
- El equipo no está previsto para ser utilizado en las condiciones siguientes, para las cuales no tendrá efecto la garantía:
 - zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros ambientes laborales;
 - casas de granjas;
 - para uso de clientes en hoteles, hostales y
 - otros entornos de tipo residencial
- Consulte en el capítulo Limpieza las instrucciones detalladas para limpiar las superficies que entran en contacto con los alimentos.
- Advertencia: evite que se derramen líquidos sobre el conector.

DESCRIPCIÓN

a	Cuerpo del aparato	j	Filtro permanente (evitar tomar filtros de papel)
b	Tapa	k	Botón BREW
c	Depósito de agua	l	Tecla AUTO
d	Indicador de nivel de agua	m	Tecla HR
e	Tapa de la jarra	n	Tecla MIN
f	Asa de la jarra	o	Tecla BOLD
g	Jarra	p	Tecla 1 - 4 tazas
h	Placa de calentamiento	q	Cuchara
i	Porta-filtro		

PROGRAMACIÓN DEL RELOJ

- Colocar la cafetera sobre una superficie dura y plana
- Conectar el cable de alimentación a la toma eléctrica de 120 / 127V
 - Programe la hora pulsando en la tecla HR (**m**) para la hora, y en la tecla MIN (**n**) para los minutos. Se muestra la hora. Se valida automáticamente una vez transcurridos aproximadamente 5 segundos o pulsando la tecla **BREW (k)**.

Nota: Ahora ya está programado su reloj y continuará mostrando la hora en curso incluso aunque su aparato se encuentre en espera.

Si desea volver a configurar la hora, presione por 5 segundos el botón HR. Luego repita los pasos anteriores para reanudar el reloj.

Si se desenchufa el aparato o hay un corte de corriente, el reloj volverá a ponerse en la hora de 1:00 PM. Habrá que seguir las instrucciones anteriores para volver a programar el reloj.

ANTES DE UTILIZARLA POR PRIMERA VEZ

- Quite los stickers de su cafetera.
- Antes de utilizarla por primera vez, deberá poner en funcionamiento su cafetera sin café para aclarar el circuito. Rellene el depósito de agua hasta el nivel máximo y lance un ciclo pulsando el botón brew (**k**).

IMPORTANTE: Su aparato ha sido diseñado para funcionar únicamente con agua fría o templada.

PREPARACIÓN DE CAFÉ

- Abra la tapa de la cafetera (**b**). **Fig. 3.**
- Rellene la jarra (**g**) con agua fría o templada, vierta agua en el depósito de agua (**c**) **Fig. 4.**
- El número de tazas se muestra en las marcas que están en la garrafa y mediante el indicador de nivel del agua. No supere las 12 tazas. **Fig. 5.**
- Ponga la jarra (**g**) con su tapa (**e**) sobre la placa de calentamiento (**h**) asegurándose de que se ha colocado bien para activar el mecanismo que permita circular al café. **Fig. 8.**
- Asegúrese de que el porta-filtro (**i**) está bien introducido. **Fig. 6.** Coloque el filtro permanente (**j**) en el porta-filtro (**i**) o en un filtro de papel. Si utiliza un filtro de papel, asegúrese de que se encuentra bien abierto y bien posicionado en el porta-filtro. **Fig. 7a y 7b.**
- Es preferible retirar el porta-filtro con el filtro antes de colocar el café molido. Si se vertiera el café molido en el depósito por descuido, no se deberá lanzar el ciclo, limpiando el depósito. El café molido podría taponar el circuito de agua.
- Añada 1 cucharada (**q**) de café molido por taza. No sobrepasar las 12 cucharadas (56,70 g). **Fig. 9.**
- Cierre la tapa (**b**).
- Presione **BREW (k)** para iniciar el ciclo. El indicador de **BREW** mostrará que la cafetera ha iniciado el ciclo de preparación del café. **Fig. 10.**
- Una vez que el ciclo ha terminado, se enciende automáticamente la función de mantener caliente por una duración de 2 horas. Al finalizar la función de mantener caliente, el indicador de **BREW** se enciende.
- Para detener la máquina durante el ciclo, presione el botón **BREW**.

Nota:

- La cantidad de café en la jarra al final del ciclo es inferior a la cantidad de agua vertida en el depósito ya que el café molido y el filtro absorben alrededor del 10%.
- El depósito está equipado de un orificio de demasiado lleno en la parte trasera del aparato. Si vierte demasiada agua, ésta saldrá por este orificio.
- Limpie el filtro permanente entre uso y uso, o utilice un nuevo filtro de papel.

ES

ATENCIÓN:

- Para evitar cualquier desborde, la jarra se debe ubicar correctamente en la placa calentadora de la cafetera, de lo contrario, podría producirse un desbordamiento de agua caliente o de café caliente.
- La cafetera se calienta mucho durante el ciclo de infusión. Manipúlela con precaución.

OTRAS FUNCIONES

– ARRANQUE DIFERIDO (AUTO)

Ajuste de la hora del arranque diferido.

- Su máquina está equipada con un programa de arranque diferido.
- Verifique que el reloj marca la hora correcta. Si no fuera así, siga las instrucciones de la sección PROGRAMACIÓN DEL RELOJ.
- Presione el botón **AUTO** para configurar la hora. Aparece un icono **AUTO** en la pantalla. **Fig. 11.**
- Programe la hora pulsando la tecla **HR (m)** para la hora, y la tecla **MIN (n)** para los minutos. El ajuste de la hora se valida automáticamente una vez transcurridos aproximadamente 5 segundos. **Fig. 12.**
- Active un arranque diferido cuya hora ya haya sido ajustada.
 - Presione **AUTO** en vez del botón **BREW**. La hora ya configurada se encenderá.
 - Espere 5 segundos para reactivar la función **AUTO**.
- Para cancelar el inicio con retraso, presione **AUTO** durante 5 segundos. Su cafetera pasará al modo de inactividad.

– REGULAR O INTENSO

- Presione el botón **BOLD (o)** (FUERTE) para hacer que su café sea más fuerte **Fig. 14**.
- El indicador de **1 - 4 tazas** se enciende.
- Para anular la función **BOLD**, pulse de nuevo la tecla **BOLD**.

– 1 - 4 TAZAS

- Esta función ha sido especialmente diseñada para la preparación de pequeñas cantidades de café, entre 2 y 4 tazas. Mejora la extracción de aromas.
- Para activar esta función, pulse la tecla **1 - 4 (p)** antes de iniciar el ciclo.
- Se ilumina el visor de la tecla **- 4 TAZAS**.
- Para anular la función **1 - 4 TAZAS**, pulse de nuevo la tecla **1 - 4**.

LIMPIEZA

- Para retirar el café usado, retire el filtro y el porta-filtro de la cafetera. **Fig. 16a. y Fig. 17a.**
- Tirar los granos de café y el filtro de papel a la basura. **Fig. 16b. y Fig. 17b.**
- No limpie el aparato si se encuentra aún caliente.
- Lave el porta-filtro removible y el filtro permanente con agua caliente jabonosa. Puede meter la jarra en el lavavajillas.

ATENCIÓN : No meta la jarra en el microondas.

No meta el resto de elementos de la cafetera en el lavavajillas.

- Limpie la cafetera utilizando un paño suave o una esponja húmeda. No utilice nunca productos abrasivos o fuertes en ninguna de las piezas de la cafetera.
- Para limpiar las piezas de acero inoxidable de su cafetera, humedezca un paño suave o una esponja con agua caliente. Séquelas bien con un trapo seco.
- Para las manchas difíciles, utilice un paño con vinagre blanco.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo ponga bajo el grifo.

DESCALCIFICACIÓN

Por qué descalcificar

- Se deposita la cal de forma natural en su cafetera. La descalcificación conserva la cafetera, asegurándole una mayor duración y una calidad de café constante en el tiempo. La cal aumenta el riesgo de alterar de forma definitiva el funcionamiento de la máquina. El mal funcionamiento vinculado a la descalcificación no estará incluido en la garantía en el caso de devolución del producto.

ES

Cuándo descalcificar

- La frecuencia de descalcificación depende de la dureza del agua y del número de ciclo de café. Cuando aparezcan las siguientes señales: tiempo de ciclo prolongado, fuerte valorización, nivel elevado de ruido al final del ciclo, parada durante el ciclo, **quiere decir que su máquina tiene incrustaciones.**
- La descalcificación de la cafetera deberá producirse al menos una vez al mes según la dureza del agua.

Cómo descalcificar la cafetera

- Utilizar la solución de descalcificación o 50 cl de vinagre blanco diluido en medio litro de agua fría o templada o bien 40gr de ácido cítrico diluido en medio litro de agua hasta la disolución completa de los cristales. **Fig. 18.**
- Vierta la solución en el tanque de agua (sin café en el filtro). **Fig. 19.**
- Presione el botón **BREW (k)** para iniciar el ciclo de descalcificación. **Fig. 20.**
- Tenga paciencia hasta la el final del ciclo.
- Para aclarar la máquina, lance 2 ciclos completos de 12 tazas con agua pero sin café.
- Repetir la operación si fuera necesario.
- **La garantía excluye aquellas cafeteras que no funcionan o que funcionan mal por no haberse realizado la descalcificación.**

REPARACIÓN DE AVERÍAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
No se prepara el café o no se enciende la máquina.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que la máquina está bien enchufada a una toma eléctrica funcional, y que se encuentra en la posición «ON».• El depósito de agua se encuentra vacío.• Se ha producido un corte de corriente.• Desconecte la máquina, y vuelva a conectarla.• Se deberá volver a programar el reloj después de un corte de corriente.
Parece que la máquina gotea.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que no se ha llenado el depósito de agua por encima del límite máximo.• Asegúrese de que el tanque de agua no esté dañado.
La preparación tarda mucho tiempo.	<ul style="list-style-type: none">• Puede que sea momento de descalcificar la máquina.• Pueden acumularse varios minerales en el circuito de la cafetera. Se recomienda descalcificar la máquina con regularidad. Es posible que haya que hacerlo con más frecuencia dependiendo de la dureza del agua. Si desea más información, consulte la sección «Descalcificación».• NOTA: no desmonte la máquina.
El Porta-filtro se desborda o el café filtra demasiado lento.	<ul style="list-style-type: none">• Es necesario limpiar la cafetera.• Hay demasiado café. Recomendamos utilizar una cuchara medidora o una cuchara sopera de café molido por taza.• El café molido es muy fino (por ejemplo, el café molido para espresso no le viene bien a una cafetera de percolación).• Hay café molido que se ha insertado entre el filtro de papel y el porta-filtro.• El filtro de papel no está bien abierto o se encuentra mal posicionado.• Enjuague el porta-filtro antes de colocar el filtro de papel para que este último se adhiera a las paredes húmedas del porta-filtro.• Verifique que no haya colocado un filtro de papel con un filtro permanente.• Hay más de un filtro de papel en el porta-filtro.• Asegure usted que el porta-filtro esta insertado totalmente.
El café tiene mal gusto.	<ul style="list-style-type: none">• Limpie la cafetera.• El café molido no es adecuado para su cafetera.• La proporción de café y de agua no es la adecuada. Ajústela según sus gustos.• La calidad y frescura del café no son los óptimos.• La agua es de baja calidad.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El café no circula.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que hay agua en el depósito. • Quizá el sistema de circulación de café esté obstruido. Puede limpiarlo simplemente enjuagando con agua.
La hora no es la exacta (hay un desfase).	<ul style="list-style-type: none"> • El minutero está sincronizado y depende de la red eléctrica. Si hay un desfase, recomendamos programar la hora una vez a la semana para garantizar su exactitud.

ES

Si el aparato no funciona correctamente, comuníquese con el servicio de atención al cliente de su país.

INTERNATIONAL GUARANTEE: COUNTRY LIST
SMALL HOUSEHOLD APPLIANCES

ARGENTINA	0800-122-2732	مصر EGYPT	16622	VIETNAM	1800-555521	МАКЕДОНИЈА MACEDONIA	(02) 20 50 319
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	010 55-76-07	EESTI ESTONIA	668 1286	SLOVENIJA SLOVENIA	02 234 94 90	MALAYSIA	603 7802 3000
AUSTRALIA	1300307824	SUOMI FINLAND	09 8946 150	ΕΛΛΑΔΑ GREECE	2106371251	MEXICO	(55) 52839354
ÖSTERREICH AUSTRIA	01 890 3476	FRANCE Continentale + Guadeloupe, Martinique, Réunion, St-Martin	09 74 50 47 74	香港 HONG KONG	8130 8998	MOLDOVA	22 224035
البحرين BAHRAIN	17716666	DEUTSCHLAND GERMANY	0212 387 400	MAGYARORSZÁG HUNGARY	06 1 801 8434	NETERLAND The Netherlands	0318 58 24 24
БЕЛАРУСЬ BELARUS	017 2239290	سلطنة عمان OMAN	24703471	INDONESIA	+62 21 5793 7007	NEW ZEALAND	0800 700 711
BELGIQUE BELGIE BELGIUM	070 23 31 59	POLSKA POLAND	801 300 420 koszt jak za połączenie lokalne	ITALIA ITALY	1 99 207 354	NORGE NORWAY	22 96 39 30
BOSNA I HERCEGOVINA	Info-linija za potrošače 033 551 220	PORTUGAL	808 284 735	日本 JAPAN	0570-077772	ESPAÑA SPAIN	933 06 37 65
BRASIL BRAZIL	11 2915-4400	قطر QATAR	44485555	الأردن JORDAN	5665505	SVERIGE SWEDEN	08 629 25 00
БЪЛГАРИЯ BULGARIA	0700 10 330	REPUBLIC OF IRELAND	01 677 4003	ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	727 378 39 39	SUISSE SCHWEIZ SWITZERLAND	044 837 18 40
CANADA	1-800-418-3325	ROMANIA	0 21 316 87 84	한국어 KOREA	080-733-7878	ประเทศไทย THAILAND	02 765 6565
CHILE	02 2 884 46 06	РОССИЯ RUSSIA	495 213 32 30	الكويت KUWAIT	1807777 Ext :2104	TÜRKİYE TURKEY	444 40 50
COLOMBIA	018000520022	المملكة العربية السعودية SAUDI ARABIA	920023701	LATVIJA LATVIA	6 616 3403	الإمارات العربية المتحدة UAE	8002272
HRVATSKA CROATIA	01 30 15 294	SRBIJA SERBIA	060 0 732 000	لبنان LEBANON	4414727	Україна UKRAINE	044 300 13 04
ČESKÁ REPUBLIKA CZECH REPUBLIC	731 010 111	SINGAPORE	6550 8900	LIETUVA LITHUANIA	5 214 0057	UNITED KINGDOM	0345 602 1454
DANMARK DENMARK	43 350 350	SLOVENSKO SLOVAKIA	232 199 930	LUXEMBOURG	0032 70 23 31 59	U.S.A.	800-395-8325

24/10/2018

Date of purchase / Date d'achat / Fecha de compra / Købsdato / Ostopáivä / Kjøpsdato / Inköpsdatum / Ostukuupäev / Pirkuma datums / |sijijimo data / Data zakupu / Datum izročitve blaga / Datum kupovine / Vásárlás dátuma / Data achiziției / Дата на закупуване / Дата продажы / Чыдандууш ор. / Дата продажы / Сатылган күні / 購入日 / วันที่ซื้อ / 구입일자 / Датум на купување :

Product reference / Référence produit / Referencia del producto / Referencenummer / Tuotenumero / Artikelnummer / Produktreferens / Toote viitenumber / Produkta atsauces numurs / Gaminio numeris / Referenca produktu / Oznaka proizvoda / Tip aparata / Készülék típusa / Cod produs / Модел / Модель / Унифік. / Модель / Yüritici / 製品リファレンス番号 / 产品识别码 / 제품명 / Податоци за производот :

Retailer name and address / Nom et adresse du revendeur / Nombre y dirección del minorista / Forhandler navn & adresse / Jälleenmyyjän nimi ja osoite / Forhandler navn og adresse / Återförsäljarens namn och adress / Mütiija kauplus ja address / Veikala nosaukums un adrese / Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Nazwa i adres sprzedawcy / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Naziv in naslov trgovine / Forgalmazó neve és címe / Numele și adresa vânzătorului / Търговски обект / Назва та адреса продавця / Чыдандууш/продакчынын аты/адреси/адреси / Название и адрес продавца / Сатушынын атауы мен мекен-жайы / 販売店名、住所 / ชื่อและที่อยู่ของห้างร้านที่ซื้อ / 소매점 이름과 주소 / Име и адреса на продавач :

Distributor stamp / Cachet / Sello del distribuidor / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Tempel / Žimogs / Antspaudas / Pieczęć sprzedawcy / Pečet distributera / Pečet trgovine / Forgalmazó pecsétje / Ștampila vânzătorului / Печат на търговския обект / Печатка продавця / Чіпир / Печать продавця / Сатушынын мөри / 販売店印 / ตราประทับของห้างร้านที่ซื้อ / 소매점 직인 / Печат на дистрибутер :

EN p. 5 – 17

FR p. 18 – 30

ES p. 31 – 43